



Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

NAA MS 1875, folder 12
Sixteen Fox stories with translations collected by Truman
Michelson, undated
National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

Please cite the material in the following format:

"NAA MS [Manuscript Number], National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"

For example:

"NAA MS 2108, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution"

Two men taken to
heaven by a bear.
— — — — —

A brave and his
friend left for a hunt-
ing trip, they said they
were out bear hunting.
As they were in the
dense forests, they kept
talking about bears.
They also had a little
dog with them. One
of the men's name
was Hatch, that owned
the dog. They each
had several moccasins
with them, that were

made for them, before they left. They did not know how long they would be gone. 2 -

They use to be gone for many days when they were out on hunting. The reason just the two went away alone, was they were both chums with the same disposition, very quiet and never talk much. So the other men did not care to go help them. They saw a hill far off, they went toward it, when they got up close to it.

it was, ^a beautiful forest, the tree's looked so tall and big around. The forest was very dense. "Well," said they, "this is really the place to get some bear."

It was getting toward evening, as they walked thru the forest, here they saw some bear tracks, where there were signs of bear on the ground. "We will stop for night and

get them early in
the morning." 3

They did not stop to
start a fire, they fixed
a place to sleep for
the night. In the
morning when they
had awakened, they
started a fire to cook.

They left some food
and said they would
come back there to
eat when they felt
hungry. As they walked
on they saw an awful
large tree with a big
hole in the side, they
pounded on the other
side of the tree hard
as they could, till

finally a bear come out, its fur was so lustrous, it looked so different from most bears. It ran up a tree they started for it, but it fell to the ground and started away, it could not go very fast, so these men ran as fast as they could after it.

4 - It ran around and around it didn't try to go away from where the hole was, but some way they

could not get it,
even tho' it could
not run very fast.
They were just about
to give up, and the
bear seem to know
they were tired out,
it slowed down, so
they started for it
again, as fast as they
could run, the bear
then ran faster too.
The little dog was
far behind. 5-

The bear was run-
ning ahead, the men
and the dog, they
raised a lot of dust.
When these men
noticed this beautiful

dense forest was lead-
ing to the skies,
then they noticed
they were climbing
all the time. One
stopped and wanted
to turn back, but
the little dog told
them the bear was
taking them to heaven
they should'nt turn
back, that they could
come back in four
days if they wished.
6 - "But you will like
it so well there you
will not want to

ever, come back here
on earth", the little
dog said. they could
understand it so
plain. The little dog
said, "there will be
no night there, the
King who lives up
there never sleeps,
people who are good
are taken up there,
there they have an
ever lasting life. You
will see all who died
before." So they were
very glad and ran
behind the bear all
the harder, for they
wanted to see the
heavens.

The 'little dog' also told them the King would make them stars to help light the earth. So when they got there they turned to stars. They two Indians turned to stars, and can be seen in the sky chasing the bear. The children always look at the stars to see if they could find the two hunters chasing the bear. ends.

my year - I was an 10
eth - 15 - I have 15 - 10 -
of Jones 70 at 100/.

na ch a n y e ch i c h e t e - o w i
15 a n n - m e c h - w a e t t e
m a g a 15 - w i n e n a t e
w a e t t e - m a t o m e w e y e
u - t e - w e e t t e - 15 - w i t h m e
15 o c h i c h e w a e t t e - t a m i n a
e t t e w i n e t o m e w e y e i
t e - w e e t t e - m e 15 o t t e - b o w a n
w e l l t e - m e e t t e - b o w a n
m e e t t e - o w i t t e - m e w e
e t t e - b o w a n w a l t e - m e
w i n e y e c h b a n n a t e - m e
y o w e e t t e - m e 15 o t t e - m e
s k a w a t e - 15 - s o t o t e -
b o w a n m e 15 t e i - m e 15
t e 15 o t t e y e e t t e - o w i t e a
w a w a m e 15 o t t e - w o e t t e
m a n e t e b o w a n 15 - m e 15
15 o t t e - w o e t t e - w i n y e w o
15 o m e t o w e e t t e - m e w o
e t t e - e m a g a w e e t t e - e
m a m a 15 - m e 15 o m e w e
b o w a e t t e - w i n n e e t t e - w e
e t t e - o w i n y a s i n - e t t e w i
c h i t e i - e m a g a t e s i w a
e t t e - b o w e w i t e i - b o w e
t o m e m e w e e t t e

oth wachun i ma ga oth me
 150 oth na wa wa oth oth
 an chun i 150 fi tu 150 wa oth
 a-wi te nu 150 wa oth 150 te
 150 oth na wa wa i in
 oth nu 150 chun chun wa
 oth - he no oth hya wa oth
 e cu we nu te nu 150 nu ya 150
 nu 150 - i ma ma 150 ya 150 nu
 nu 150 - i nu nu chun nu 150 -
 i nu te ya nu 150 - i nu
 nu ga oth nu nu 150 - te tu
 nu ya i x oth - i nu nu te
 oth oth - i nu te nu wa oth -
 Ma ga nu wa oth - th - te a oth
 i 150 te nu nu 150 nu 150 nu
 nu oth - 150 nu 150 - 150 nu nu
 nu wa te nu - nu ya oth -
 o nu nu oth - 150 nu 150 x nu nu
 nu nu - de 150 - nu nu nu ya wa
 nu nu ya oth - x nu nu nu
 150 i nu nu nu te nu wa oth -
 i nu nu 150 - nu oth nu nu nu
 nu wa oth - nu nu nu x nu 150
 nu wa oth - he - nu oth nu nu nu
 he te nu nu oth o nu nu nu 150
 nu te nu nu wa oth -

a s l e a n n n n n l c o n d h t e
 s l e n n e t t h i n a l a n n n l c o w e
 m m e c o n l a w i t h m e n n o
 n e t t h i n b e n w i n n l c o t e i
 i n n n n n n e t t h i n n n n n l c o
 e y f n n w a n n n n n l c o n a
 i n l a w i t h m e n n n n e t t h i
 t t e w i d e w a n n n n n w a t t h i
 n n n n n n n n n n n n n n n n n
 o n n e t t h n n n n n n n n n n l c o
 l a w i n n n n n n n n n n n n n
 o n t a c c e t t h n n n n n n n n
 n n n n n n n n n n n n n n n n n
 l a l a t u n n n n n n n n n n n n
 m n n n n n n n n n n n n n n n n
 e t t h n n n n n n n n n n n n n
 w e t t h i n n n n n n n n n n n
 w n d a d w e t t h n n n n n n n
 n n n n n n n n n n n n n n n n
 s t e t t h i n n n n n n n n n n
 i n n n n n n n n n n n n n n n
 l c o n d o s y a n n n n n n n
 n o w e t t h i n n n n n n n n
 w e t t h i n n n n n n n n n n
 d h n n n n n n n n n n n n n
 w a s t e t t h i n n n n n n n n
 e t t h i n n n n n n n n n n n

m'ko t- le t e t i n i n e l- t t-
 i n e c t t- m'ko t d 15- w i
 m'15- & l e m'15 c t t- i n i n e
 2 t e m'15 i n i n e m'15- w i
 m'15- - 80- & l e m'15- t t-
 l e m'15- c t t- - m'15- o s a m a
 c t t- o s a m a m'15- - e m a
 15- d a c t t- - m'15- o s a m a
 & l e m'15- t t- l e m'15- m
 c t t- - o t t- t e m'15- - d e w a c t t-
 t e t e m'15- c t t- - b o w e m'15-
 k o t e l e t e m'15- c t t- -
 d 15- - i n- 15- m'15- t e w a 15-
 & l e m'15- c t t- - e l e m'15- t e m'15-
 e w a c t t- - o n- e w a 15- t- i d
 m'15- o t t- t e m'15- - e m'15- t e
 t e w e m'15- c t t- - e l e m'15-
 15- w i- i n- t e 15- o w a c t t- &
 d i t t- i- t e t e m'15- c t t- -
 e m'15- c t t- i n- t e m'15-
 m'15- d e m'15- - d a t e c t t- m'15-
 15- - m'15- c t t- - t e t e
 c t t- m'15- 15- l e m'15- m'15-
 15- - i n- m'15- c t t- - d a t e
 m'15- e w a m'15- 15- &
 l e m'15- m'15- o l e m'15- i n- m'15-
 c t t-

[illegible]

17

and the much too
ott-in-m-
to m- in m- will w-
y-y- ma me 15-
me 15- to y-o- 15- 15- w-
the h- to y-o- 15- 15- w-
i- ch- w- y-y- m- ch- 15- me
15- to y-o- 15- ch- to 15-
me 15- h- in m- ott- in-
h- me- w- 15- On it h- w-
ott- w- ott- to y-a 15- ott-
in- 15- ch- y-y- 15- in m-
h- me- y-a- 15- 15- y-
w- w- ott- me- w- ott-
me- me- me- 15- 15- 15-
y- w- w- ott- ma- ma-
me- 15- ch- to y- h- me-
y-a- m- me- h- m- ch-
i- h- me- w- to y-a 15- m-
h- w- ott- me- to h- me-
m- w- 15- m- m- ott-
in- h- in m- ott- m-
ott- in m-

in-

✓

BUREAU OF AMERICAN ETHNOLOGY
CATALOGUE OF MANUSCRIPTS

1875

Stock Algonquian

Language Fox Dialect _____

Description: (words, vocabulary, dictionary, grammar, text, legends, notes)

Collector Dr. Michelson

Place Tama, Ia. Date _____

Remarks Texts; legends. Listed on Card No. 2, in File.



Smithsonian Institution
National Museum of Natural History

Department of Anthropology
National Anthropological Archives

The Smithsonian continues to research information on its collections. Contact Smithsonian for current status.

Please observe the following rules for file sharing, which are intended to help protect the integrity of the material and associated information.

- Do not incorporate material into a publicly accessible database or website without checking with the National Anthropological Archives (NAA).
- Do not post whole manuscripts to a social media site, such as a blog, Facebook page, Twitter feed, etc;
- Do not modify or obscure the source information or copyright notice included in the material;
- If you deposit the material in a tribal library or resource center, make sure that the library or resource center knows the source of the original material and is aware of these rules. Please let the NAA know where material is deposited so that we can guide community members to it.

Questions? naa@si.edu.